

**ST SOPHIA'S  
GREEK ORTHODOX CHURCH  
SYRACUSE, NEW YORK**



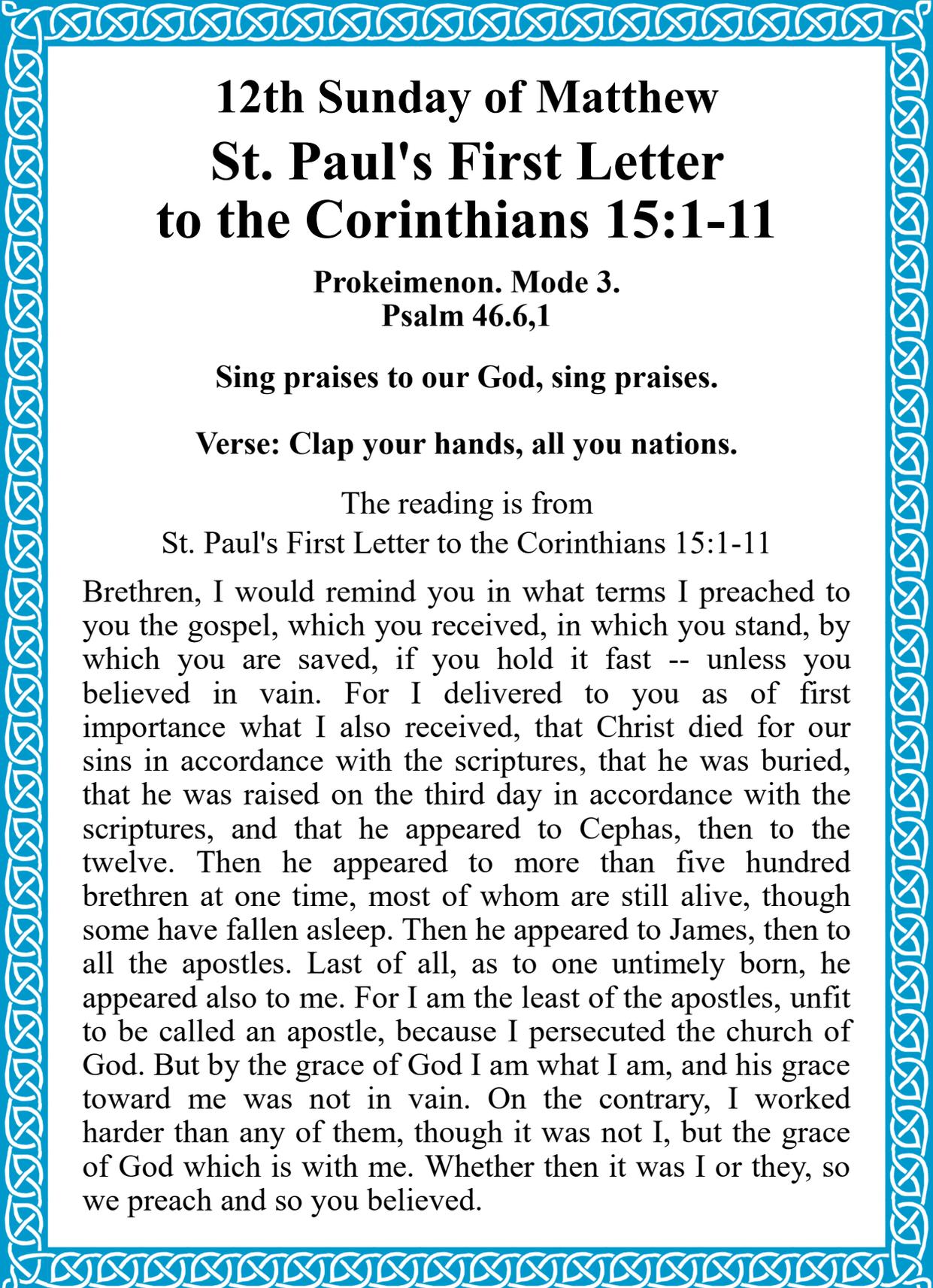
~ ~ ~ ~ ~

**WEEKLY BULLETIN  
SUNDAY, SEPTEMBER 4, 2022  
12TH SUNDAY OF MATTHEW**

~ ~ ~ ~ ~



METROPOLIS  
OF DETROIT



**12th Sunday of Matthew  
St. Paul's First Letter  
to the Corinthians 15:1-11**

**Prokeimenon. Mode 3.  
Psalm 46.6,1**

**Sing praises to our God, sing praises.**

**Verse: Clap your hands, all you nations.**

The reading is from

St. Paul's First Letter to the Corinthians 15:1-11

Brethren, I would remind you in what terms I preached to you the gospel, which you received, in which you stand, by which you are saved, if you hold it fast -- unless you believed in vain. For I delivered to you as of first importance what I also received, that Christ died for our sins in accordance with the scriptures, that he was buried, that he was raised on the third day in accordance with the scriptures, and that he appeared to Cephas, then to the twelve. Then he appeared to more than five hundred brethren at one time, most of whom are still alive, though some have fallen asleep. Then he appeared to James, then to all the apostles. Last of all, as to one untimely born, he appeared also to me. For I am the least of the apostles, unfit to be called an apostle, because I persecuted the church of God. But by the grace of God I am what I am, and his grace toward me was not in vain. On the contrary, I worked harder than any of them, though it was not I, but the grace of God which is with me. Whether then it was I or they, so we preach and so you believed.

# Πρὸς Κορινθίους α' 15:1-11

Προκείμενον. Ἦχος γ'.

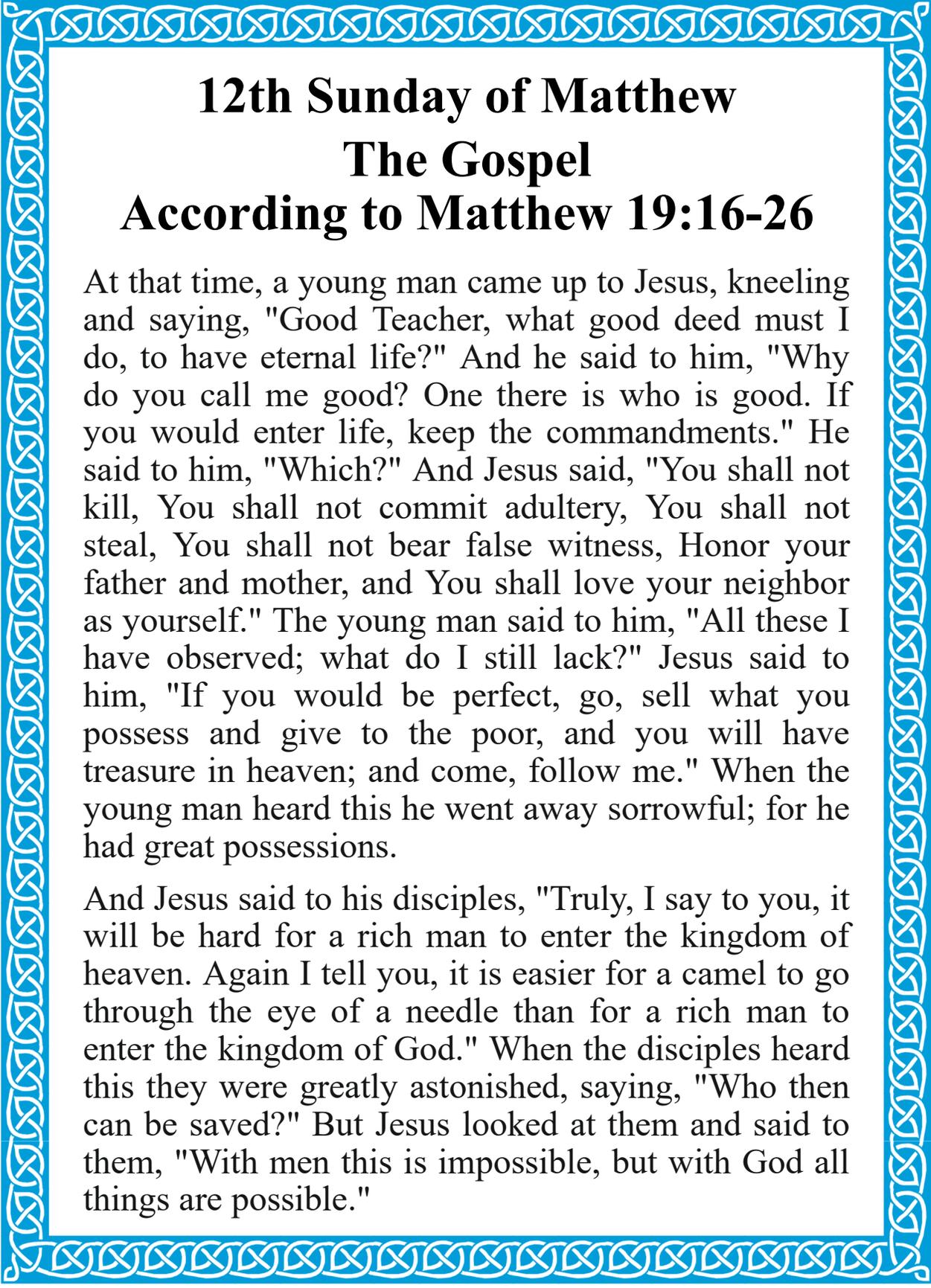
ΨΑΛΜΟΙ 46.6,1

**Ψάλατε τῷ Θεῷ ἡμῶν, ψάλατε.**

**Στίχ. Πάντα τὰ ἔθνη κροτήσατε χεῖρας.**

Πρὸς Κορινθίους α' 15:1-11 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, ὃ καὶ παρελάβετε, ἐν ᾧ καὶ ἐστήκατε, δι' οὗ καὶ σώζεσθε· τίνι λόγῳ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, εἰ κατέχετε, ἐκτὸς εἰ μὴ εἰκῆ ἐπιστεύσατε. Παρέδωκα γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὃ καὶ παρέλαβον, ὅτι Χριστὸς ἀπέθανεν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν κατὰ τὰς γραφάς. καὶ ὅτι ἐτάφη· καὶ ὅτι ἐγήγερται τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ κατὰ τὰς γραφάς· καὶ ὅτι ὤφθη Κηφᾶ, εἶτα τοῖς δώδεκα· ἔπειτα ὤφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ, ἐξ ὧν οἱ πλείους μένουσιν ἕως ἄρτι, τινὲς δὲ καὶ ἐκοιμήθησαν· ἔπειτα ὤφθη Ἰακώβῳ, εἶτα τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν· ἔσχατον δὲ πάντων, ὡσπερὶ τῷ ἐκτρώματι, ὤφθη καί μοι. Ἐγὼ γάρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων, ὃς οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς καλεῖσθαι ἀπόστολος, διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ. Χάριτι δὲ θεοῦ εἰμι ὃ εἰμι, καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἡ εἰς ἐμὲ οὐ κενὴ ἐγενήθη, ἀλλὰ περισσότερον αὐτῶν πάντων ἐκοπίασα, οὐκ ἐγὼ δέ, ἀλλ' ἡ χάρις τοῦ θεοῦ ἡ σὺν ἐμοί. Εἴτε οὖν ἐγώ, εἴτε ἐκεῖνοι, οὕτως κηρύσσομεν καὶ οὕτως ἐπιστεύσατε.



## **12th Sunday of Matthew**

### **The Gospel**

### **According to Matthew 19:16-26**

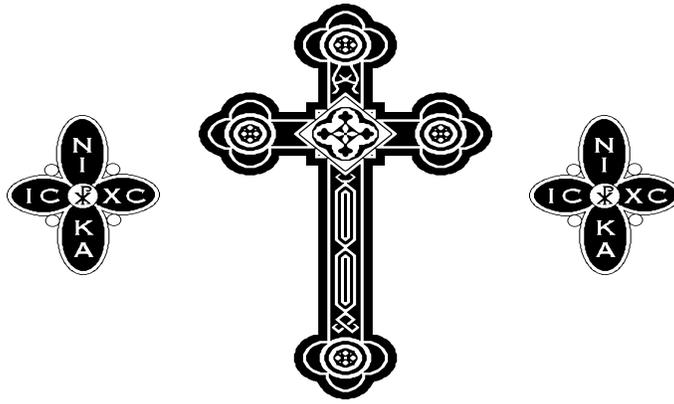
At that time, a young man came up to Jesus, kneeling and saying, "Good Teacher, what good deed must I do, to have eternal life?" And he said to him, "Why do you call me good? One there is who is good. If you would enter life, keep the commandments." He said to him, "Which?" And Jesus said, "You shall not kill, You shall not commit adultery, You shall not steal, You shall not bear false witness, Honor your father and mother, and You shall love your neighbor as yourself." The young man said to him, "All these I have observed; what do I still lack?" Jesus said to him, "If you would be perfect, go, sell what you possess and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." When the young man heard this he went away sorrowful; for he had great possessions.

And Jesus said to his disciples, "Truly, I say to you, it will be hard for a rich man to enter the kingdom of heaven. Again I tell you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." When the disciples heard this they were greatly astonished, saying, "Who then can be saved?" But Jesus looked at them and said to them, "With men this is impossible, but with God all things are possible."

## Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 19:16-26 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, νεανίσκος τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ, γονυπετῶν αὐτόν, καὶ λέγων· Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ἀγαθὸν ποιήσω ἵνα ἔχω ζωὴν αἰώνιον; Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς ὁ Θεός. εἰ δὲ θέλεις εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν, τήρησον τὰς ἐντολάς. λέγει αὐτῷ· ποίας; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε· τὸ οὐ φονεύσεις, οὐ μοιχεύσεις, οὐ κλέψεις, οὐ ψευδομαρτυρήσεις, τίμα τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα, καὶ ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν. λέγει αὐτῷ ὁ νεανίσκος· πάντα ταῦτα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου· τί ἔτι ὑστερῶ; ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· εἰ θέλεις τέλειος εἶναι, ὕπαγε πώλησόν σου τὰ ὑπάρχοντα καὶ δὸς πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι. ἀκούσας δὲ ὁ νεανίσκος τὸν λόγον ἀπῆλθε λυπούμενος· ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι δυσκόλως πλούσιος εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν, εὐκοπώτερόν ἐστι κάμηλον διὰ τρυπήματος ραφίδος διελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. ἀκούσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐξεπλήσσοντο σφόδρα λέγοντες· τίς ἄρα δύναται σωθῆναι; ἐμβλέψας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· παρὰ ἀνθρώποις τοῦτο ἀδύνατόν ἐστι, παρὰ δὲ Θεῷ πάντα δυνατά ἐστι.

*Sunday—September 4, 2022*



*Memorials*  
*None Scheduled*

*Trisagions*  
*None Scheduled*

~ ~ ~ ~ ~

*MAY THEIR MEMORY BE ETERNAL*



***Church Services & Events  
for Today and the Upcoming Week***

**Today ~ 12th Sunday of Matthew**

***9:00 am Orthros***

***10:00 am Divine Liturgy***

***Churching of Jack Wood***

**Monday—September 5, 2022**



***5:30 pm Jesus Prayer Group***

**Tuesday—September 6, 2022**

***10:00 am Bible Study***

**Wednesday—September 7, 2022**

***6:00 pm Paraklesis***

***7:00 pm Bible Study & Webinar***

**Thursday—September 8, 2022**

***9:00 am Orthros***

***10:00 am Divine Liturgy***

***Nativity of the Theotokos***



**Saturday—September 10, 2022**

***5:00 pm Great Vespers***

# PHILOPTOCHOS DRIVE



**DONATE**  
**EYEGLASSES**  
**SUN GLASSES**  
**GLASS CASES**

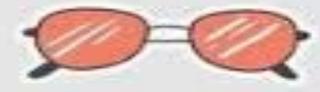
Philoptochos will be collecting these items through December 2022.

There will be a basket in the Narthex for your donated items.

Items collected will be sent to Haiti for distribution to people in need.



**THANK YOU  
FOR  
YOUR DONATION**



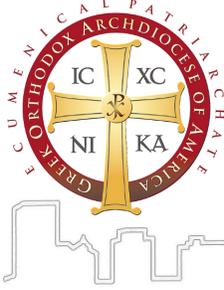


# PARAKLESIS AND BIBLE STUDY FALL 2022: WEDNESDAY NIGHTS

**Schedule:**  
6 pm Paraklesis  
7 pm Bible Study

**Dates:**  
September 7,21,28

October 12    November 2,9,16,23,30



Greek Orthodox  
Metropolis of Detroit



*presents*

# ***Transformative Christianity Webinar Series***

***Join us for a 10-part webinar series  
to find out what Orthodox Christianity  
really has to offer to us and to the world !***

***Wednesday, September 7, 2022***

***7:30 pm***

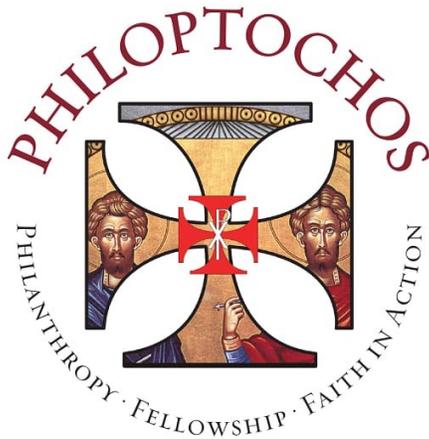
***Session 7:***

***“ An Anxious Dog Barks ”***

***A talk about the passion of Anger***

***with Fr. Gregory Hohnholt***





## *Philoptochos Syracuse Chapter Holy Cross*

*Regular coffee hour will begin September 11th. On that date Philoptochos will be kicking things off by sponsoring the coffee hour with a celebration of our "Name Day" of Holy Cross (September 14th). Maria Allis is preparing the five loaves for the Artoclasia Service that takes place after Liturgy that day. We are asking our Philoptochos members to volunteer and make something for this coffee hour.*

*We look forward to greeting all who attend on that day. We will have a membership table set up and information on the work we do as a group. We will also have a listing of the various committees and what their goals and objectives are. If you have an idea for a committee we are all ears!*

*We look forward to having current members and potential new members, any women 18 years or older, and men are welcome to sign up also!*

meet+greet



## ANNUAL MEET & GREET Sunday, September 18th

Please join us in the gymnasium after Divine Liturgy on Sunday, September 18th for the Annual Meet & Greet. Each Church organization will have a table set up with information available. Please visit the many tables and join the many organizations that St. Sophia's has to offer for all age groups.

## SUNDAE SCHOOL NEWS

Welcome back to Sundae School Year 2022-2023! We will be starting Sundae School on Sunday, September 18th.

Please plan to sign up and bring your children on September 18th for our Sundae School kickoff. We will meet downstairs in the all purpose room following communion with a special sundae treat !

Also, to any past teachers and aspiring Sundae School teachers please plan on attending a **thirty minute informal meeting on Sunday, September 11th following church.** Please respond to Martha Lemondes directly if you plan to continue teaching this year or if you would like to teach. It is a very minimal commitment that has a huge impact on our children. No experience is necessary !

Reach out to any of us with questions.

In Christ,  
Martha, Jeannie, Athena

Martha Lemondes  
(315) 400-7975  
mlemondes@gmail.com

Jeannie Dimkopoulos  
(315) 720-9900  
jeannie.dimkopoulos@gmail.com

Athena Tzetis  
(315) 447-0787  
a.tzetis@icloud.com

